

# **Consignas de tareas para monografías en la carrera de Letras (UBA). Caracterización de un género oculto.**

**Antonella Pappolla; Marina Santoro**

Universidad de Buenos Aires

Buenos Aires, Argentina

antopappolla@gmail.com; marusantoro@gmail.com

## **Abstract**

Student genres such as the monograph prepare students for research writing and introduce them to academic expert communicative practices in humanities. Many professors of the Letters degree (Literature and Linguistics) of the University of Buenos Aires elaborate unpublished writing guidelines, which provide academic writing advice and details to aid this process. However, these guidelines have not been characterized as genres yet. This is why we carried out a qualitative and quantitative analysis of the 22 monograph writing guidelines that we found belonging to this degree. The results of the quantitative analysis revealed that a significant percentage (69%) of the courses in this degree provide its students with writing guidelines and that they can be found either in the university photocopy shop or the online Virtual Campus. On the other hand, our qualitative analysis showed that there is no unanimity among the courses on the textual organization or the linguistic aspects that they address on their writing guidelines. Moreover, we were able to identify the most frequent discursive operations demanded to the students and, as a result, we were able to identify disciplinary differences between the writing guidelines of Linguistics and Literature courses.

**Keywords:** student genre, monograph, writing teaching, occluded genre, writing guidelines.

## **Resumen**

Los géneros de formación en la escritura de investigación como la monografía introducen a los estudiantes en las prácticas comunicativas científico-académicas expertas en carreras de humanidades. Muchos docentes de la carrera de Letras de la Universidad de Buenos Aires elaboran consignas de tareas inéditas que brindan precisiones y consejos de escritura para andamiar este proceso. Sin embargo, estas consignas no han sido caracterizadas como género. Es por ello que analizamos cuantitativa y cualitativamente un corpus de 22 consignas de tareas para monografías de esa carrera. Los resultados del análisis cuantitativo revelaron que un porcentaje significativo (69%) de materias incluidas en el plan de estudios de la carrera de Letras proporciona a sus estudiantes consignas de tareas para guiar la escritura de la monografía y que éstas circulan a través del campus virtual y la fotocopidora de la facultad. Por su parte, el análisis cualitativo reveló que no hay un consenso único entre las cátedras en cuanto a la organización textual y los niveles lingüísticos

abordados en las consignas de tareas. Asimismo, identificamos las operaciones discursivas solicitadas con mayor frecuencia por los docentes y comprobamos diferencias disciplinares entre consignas de tareas pertenecientes al área de Letras Modernas y de Lingüística

**Palabras Clave:** géneros de formación, monografía, didáctica de la escritura, género oculto, consignas de tareas.

## 1. INTRODUCCIÓN

La lectura y la escritura en la educación superior implican una práctica social que tiene como objetivo la apropiación de las formas socialmente consensuadas de construir, negociar y comunicar el conocimiento en la universidad. La incorporación de estas formas habilita el ingreso de los estudiantes a las prácticas letradas propias de sus culturas disciplinares, es decir, de grupos sociales que comparten prácticas comunicativas específicas que disputan, delimitan y mantienen marcos epistemológicos y académicos propios [1]. En este proceso, los géneros discursivos científico-académicos, entendidos como una clase de evento que comparte un conjunto de objetivos comunicativos que dan forma a su estructura retórica y restringen las opciones de contenido y estilo [2] ocupan un rol fundamental. Dentro de ellos, es posible establecer una distinción entre géneros de formación y géneros expertos: mientras que los primeros tienen como objetivo la instrucción, introducción y evaluación de los nuevos miembros de las culturas disciplinares [3], los segundos apuntan a la construcción, comunicación y negociación del conocimiento consensuado dentro de las culturas disciplinares. En este contexto, se ha planteado y llevado a cabo el proyecto de investigación UBACyT “Estudio sociodiscursivo contrastivo de la monografía como género de formación en carreras de humanidades” (2013-15), que busca brindar una descripción de la monografía tanto en sus rasgos comunes a diferentes carreras de humanidades de la Universidad de Buenos Aires como en sus rasgos específicos disciplinarmente, a partir de dimensiones discursivas relevantes. La monografía se entiende como un género discursivo de formación que introduce mayormente la escritura de investigación en el grado universitario de carreras de humanidades en la Argentina [4];[5];[6].

Las investigaciones preliminares revelan que muchos docentes de la carrera de Letras elaboran instructivos de escritura inéditos que brindan precisiones y consejos de escritura para la elaboración de géneros de formación como la monografía. Estos instructivos orientan a los estudiantes para que se ajusten a los requerimientos de la escritura de los trabajos monográficos solicitados por los profesores [7]. Una investigación exhaustiva de los instructivos de escritura encontrados en la carrera de Letras (UBA) nos permitió agruparlos bajo la denominación de “consignas de tareas” propuesta por Riestra. Según su definición, “las consignas de tareas son textos orales y escritos producidos en la interacción socio-discursiva de todos los niveles de enseñanza (...) Se trata del texto que media la tarea en la coherencia de su realización, el texto que organiza las acciones mentales en los aprendientes, podemos decir, el que regula, el que ordena, el que dirige, el que prescribe” [8]. En este sentido, las consignas de tareas constituyen un instrumento fundamental en

el proceso de formación académica, ya que no solo guían la escritura de un trabajo monográfico específico, sino que organizan las acciones mentales de los estudiantes a la hora de abordar la escritura del texto académico. Se trata de herramientas de la que se valen los expertos para curricularizar y hacer explícitas sus exigencias en relación a la escritura disciplinar demandada [8]. Tomando en cuenta la importancia de las consignas de tareas, en tanto herramientas facilitadoras para incorporar la enseñanza de la escritura científico-académica en las trayectorias de grado de los estudiantes, consideramos que su investigación permitirá conocer no solo su caracterización en tanto género, sino también las concepciones que manejan los autores sobre la escritura y su enseñanza. Es por ello que nuestro trabajo se propone caracterizar, describir y clasificar un corpus de 22 consignas de tareas para monografías que circulan en la carrera de Letras (UBA). La naturaleza compleja del género abordado nos invita a estudiarlo desde un enfoque interdisciplinario que apunte a un entendimiento mutuo entre enfoques metodológicos [9]. En base a la propuesta de Riestra, consideramos consignas de tareas a aquellos textos escritos que cumplan con las características de andamiar, mediante alguna de las acciones descriptas por Riestra, el proceso de escritura de los alumnos. Dejamos de lado las consignas de tareas orales que carecen de una desgrabación realizada por la cátedra, así como también, aquellas consignas que contienen únicamente un listado de temas teóricos para la realización de la monografía, pero que carecen de instrucciones destinadas a pautar el proceso de escritura.

## **2. CORPUS Y METODOLOGÍA**

El corpus está constituido por 22 consignas de tareas correspondientes a distintas materias contempladas en el plan de estudios de la carrera de Letras, que comprende una totalidad de 53 materias curriculares y 34 seminarios para el año 2014. Los alumnos deben cursar un total de 28 materias y 2 seminarios para obtener la Licenciatura. En el presente trabajo, analizamos únicamente consignas de tareas pertenecientes a materias contempladas en el plan de estudios, ya que se dictan de forma regular, en oposición a los seminarios, que muestran mayor variabilidad y menor continuidad. A partir de un análisis de la totalidad de los programas de las materias incluidas en el plan de estudio de la carrera de Letras, comprobamos que del total de 53 materias, 32 de ellas exigen un trabajo monográfico como condición de aprobación, de las cuales 22 proveen consignas de tareas. Las consignas de tareas que conforman nuestro corpus son textos escritos adjudicados a una cátedra, que fueron recolectados en la fotocopiadora de la facultad o en el campus virtual. Todas las consignas de tareas que analizamos coinciden en su propósito de andamiar el proceso de escritura del texto monográfico a partir de la organización de las acciones mentales en los estudiantes. De las 22 consignas de tareas cuantificadas, 2 fueron descartadas para el análisis por carecer de autoría, es decir, por no estar adjudicadas a una cátedra identificable en el plan de estudios de la carrera de Letras. De las 20 consignas de tareas restantes, analizamos en el presente trabajo 15 que comparten la particularidad de ser textos escritos distribuidos por las cátedras a través de la fotocopiadora o el campus virtual de la facultad. Del total analizado, 10 consignas pertenecen al área de Letras Modernas y 5, a la orientación de Lingüística. Dejamos para un futuro

análisis 5 consignas de tareas que circulan en otro tipo de formatos, tales como clases orales desgrabadas, power points y artículos de investigación publicados por la cátedra.

Efectuamos un análisis cuantitativo y cualitativo de las consignas relevadas. En primer lugar, se analizó cuantitativamente la distribución de las consignas de tareas en el plan de estudios de la carrera de Letras. Consideramos que este análisis resulta necesario para comprobar la inscripción de la enseñanza de la escritura académica de formación en la carrera de Letras. En cuanto al análisis cualitativo, llevamos a cabo un análisis textual y contextual para caracterizar las consignas según su inscripción en comunidades disciplinares específicas. Para ello, describimos el corpus a partir de los siguientes parámetros: el modo de circulación, su organización textual, los niveles lingüísticos incluidos (normativo, paratextual y procedimental) y la modalidad favorecida.

### **3. RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

La hipótesis inicial que desencadenó la presente investigación afirmaba la escasa incidencia de la enseñanza de la escritura académica en la carrera de Letras (UBA). Sin embargo, en oposición a nuestra intuición inicial, el porcentaje de materias del plan de estudios de la carrera de Letras que brinda a sus estudiantes consignas de tareas para la realización de la monografía es significativo. Luego de revisar de forma exhaustiva los materiales que circularon durante el 2014 en la fotocopiadora de la facultad y el campus virtual, encontramos un total de 22 consignas de tareas. Esto implica que de las 32 materias de la carrera de Letras que exigen un trabajo monográfico, un 69% provee a sus estudiantes consignas de tareas para andamiar el proceso de escritura.

El análisis cualitativo comprendió, en primer lugar, la descripción del modo de circulación de las consignas de tareas. Observamos que las consignas de nuestro corpus no forman parte de los materiales curricularizados en el programa de las materias de la carrera de Letras, y que se distribuyen a través del Campus Virtual o de la fotocopiadora de la facultad. De este modo, su acceso queda restringido a aquellos alumnos que se encuentran cursando la materia. Por otro lado, ninguna de las consignas analizadas hace explícito su modo de producción, dado que no aparecen en ellas referencias bibliográficas a trabajos de investigación sobre escritura académica de formación. En algunos casos, los textos se presentan como el resultado de experiencias previas de la cátedra en instancias de evaluación similares.

En cuanto a su organización textual, comprobamos que no hay uniformidad entre las consignas de tareas analizadas. Las instrucciones brindadas (ya sean normativas, paratextuales o procedimentales) parecen organizarse según criterios propios de cada cátedra. En algunos casos, la consigna consiste en un texto único subdividido en ítems, mientras que en otros, contiene subtítulos que distinguen las indicaciones formales de otras consideraciones generales. Observamos que el 33% de las consignas contiene una lista de temas teóricos que los alumnos deben elegir para el desarrollo de su trabajo monográfico, además de proveer instrucciones de escritura. Este subtipo de consignas de tareas fue caracterizado anteriormente como consignas-temas [6]. Nuestro análisis reveló que este subtipo es exclusivo de las materias que pertenecen a la orientación de Letras Modernas, diferenciándose de las consignas del área de Lingüística.

El análisis de los niveles lingüísticos contemplados en las consignas de tareas reveló, en primer lugar, que 11 de ellas contienen pautas normativas. Entre las más frecuentes se encuentran aquellas que especifican la fuente, la extensión, los márgenes, el interlineado y sistema de referencias bibliográficas exigidos para la escritura de la monografía. En 2 de las consignas pertenecientes a la orientación de Letras Modernas se especifican preferencias de la cátedra en relación a la redacción de la monografía. En cuanto a la dimensión paratextual [10], 13 consignas incluyen instrucciones paratextuales, entre las que se encuentran pautas para la inclusión de subtítulos, normas para la utilización de las notas al pie y especificaciones sobre la carátula y la sección de referencias bibliográficas.

Por otro lado, considerando a las consignas de tareas como herramientas para la planificación de la escritura [8], se analizaron las operaciones discursivas solicitadas por los docentes. Tomamos la definición de operaciones discursivas propuesta por Roich [11], como “los modos en que puede ser organizado o estructurado el contenido informativo en cada uno de los textos verbales producidos por un sujeto. Tales operaciones suponen la puesta en práctica tanto de procesos lingüísticos (...) como de orden cognitivo” [11]. Nuestro análisis reveló que las operaciones discursivas demandadas a los alumnos con mayor frecuencia son: *plantear una hipótesis de trabajo y argumentarla, citar bibliografía pertinente, subdividir el trabajo, realizar un aporte original, construir un corpus y acotar el trabajo a un tema concreto*. En casi todos los casos, la enunciación de las operaciones carece de una explicación sobre el procedimiento necesario para llevarlas a cabo, es decir, se da por supuesto que los alumnos manejan eficientemente la metodología científica y el mecanismo de argumentación de una hipótesis. La mayoría de las operaciones, tanto en las consignas del área de Letras Modernas como en las de Lingüística, apuntan a la generación de un texto nuevo a partir del trabajo y la manipulación de un corpus de datos o de bibliografía previo. Por otro lado, observamos que ciertas operaciones discursivas son exclusivas del área de Letras Modernas, por ejemplo *integrar lecturas, realizar una lectura, realizar una selección inteligente de escenas y hacer aportes originales*. Por su parte, observamos que las operaciones discursivas más recurrentes del área de Lingüística son *constituir un corpus y explicitar la metodología de trabajo*.

Por último, el análisis de la modalidad favorecida [12]; [13] reveló que la modalidad exhortativa es la más utilizada en las consignas de tareas. Comprobamos que la exhortación se realiza en una gradación que va desde el mandato hasta la sugerencia, atravesando en algunos casos la petición. Entre los rasgos gramaticales que materializan la modalidad exhortativa encontramos los verbos en modo imperativo, la utilización del *se* impersonal, los verbos en futuro del modo indicativo y el uso de perífrasis modales. Asimismo, hallamos un porcentaje menor de consignas de tareas donde las instrucciones de escritura se encuentran enunciadas en clave humorística o irónica, como por ejemplo, en *Linguística Interdisciplinaria* (2013): “*La cátedra no ve con simpatía los intentos forzados de agradarle*”.

#### 4. CONCLUSIÓN

El análisis cuantitativo y cualitativo de las consignas de tareas nos permitió hacer una primera caracterización de este género oculto [14] y un diagnóstico inicial de la inscripción de la enseñanza

de la escritura en la carrera de Letras. Observamos que las consignas de tareas, en general, establecen una cadena [2] con un género discursivo que es elaborado posteriormente y respecto del cual brindan precisiones: la monografía. Asimismo, constituyen un medio para incorporar la enseñanza de la escritura científico-académica en las trayectorias de grado de los estudiantes. Los resultados del análisis cuantitativo revelaron la circulación de un porcentaje significativo (69%) de consignas de tareas en relación a las materias que solicitan monografías, refutando nuestra hipótesis inicial. Por otro lado, los resultados del análisis cualitativo confirmaron nuestra segunda hipótesis inicial en relación a la heterogeneidad de este género inédito: observamos que no hay un consenso único entre las cátedras en cuanto a la producción de las consignas de tareas. No obstante, a pesar de su heterogeneidad, observamos una diferencia disciplinar entre las consignas de tareas pertenecientes al área de Letras Modernas y las que pertenecen al área de Lingüística.

En estudios posteriores buscaremos completar el análisis cualitativo de las 20 consignas de tareas, abarcando aquellas que se materializan en otros formatos. Asimismo, nos interesa responder a qué se deben las diferencias cualitativas entre consignas de tareas del área de Letras Modernas y de Lingüística, interrogante que se desprende de nuestro análisis. Para ello, ampliaremos el corpus incorporando consignas pertenecientes a otras carreras de la Facultad de Filosofía y Letras (Historia, Educación, Filosofía, Antropología o Artes). Esperamos que el contraste nos brinde información suficiente para establecer correlaciones entre las consignas de tareas y las culturas disciplinares en las que se inscriben.

## Referencias

- [1] Hyland, K. *Disciplinary Discourses. Social Interactions in Academic Writing*. Michigan, USA: The University of Michigan Press, 2004 [2000].
- [2] Swales, John M. *Research Genres. Exploration and Applications*. Glasgow: Cambridge University Press, 2004.
- [3] Nesi, H., & Gardner, S. (2012). *Genres across the Disciplines. Student Writing in Higher Education*. Cambridge: Cambridge University Press.
- [4] Ciapuscio, G. La monografía en la Universidad: ¿una clase textual? *Humanitas. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras (UNT)*, 33(30-31), 237-253, 2000.
- [5] Gallardo, S. La monografía universitaria como aprendizaje para la producción de artículos científicos. En G. Vázquez (Ed.), *Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos* (pp. 13-28). Madrid: Edinumen, 2005.
- [6] Navarro, Federico y Moris, Juan Pablo. "Estudio contrastivo de monografías escritas en las carreras de Educación, Filosofía, Historia y Letras", en I. Bosio, V. Castel, G., 2012
- [7] Vázquez, A. "Consignas de escritura: entre la palabra del docente y los significados de los estudiantes", en *Colección de Cuadernillos de Actualización para Pensar en la Enseñanza Universitaria*, n° 2 (7), pp. 4-16, 2007.

- [8] Riestra, D. "Lectura y escritura en la universidad: las consignas de las tareas en la planificación de la reenseñanza de la lengua" en RIILL Revista del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias Hispanoamericanas, n° 15, pp. 54-68, 2002.
- [9] Bazerman, Charles. Standpoints: The Disciplined Interdisciplinarity of Writing Studies. Research in the Teaching of English. 46 (1), pp. 8-21, 2011.
- [10] Genette, Gérard. Palimpsestos: la literatura en segundo grado. Taurus, 1989.
- [11] Roich, P. "El parcial universitario", en Klein, I. (ed), El taller del escritor universitario, pp. 91-106, Buenos Aires, Prometeo, 2007.
- [12] Kovacci, Ofelia. El comentario gramatical, Madrid, Arco/Libros), 1992.
- [13] Di Tullio, Ángela. Manual de gramática del español, Buenos Aires, Waldhutter Editores, 2014.
- [14] Swales, J. Occluded genres in the academy: The case of the submission letter. In E. Ventola & A. Mauranen (Eds.), Academic writing: Intercultural and textual issues. Amsterdam: John Benjamins, 1996.